



A 1972 graduate of Lubbock High School has been commended by the U.S. Army for outstanding service in ceremonies held at Fort Sam Houston, Texas. Specialist 4 Juan Sanchez was awarded the Army Commendation Medal by Colonel James A. Johnston, Commander, U.S. Army Southwestern Regional Recruiting Command (SWRRC), Fort Sam Houston.

The award was presented to Specialist Sanchez for his outstanding service while serving as an administrative specialist in Facilities Engineer Giessen with the 3d Armored Division, Germany, for the period February 1973 to May 1976. He was assigned to SWRRC in June as administrative specialist in the Recruiting Division.

Specialist Sanchez is the son of Mr. and Mrs. Esteban C. Sanchez 2211 2nd. Place, and the son-in-law of Mr. and Mrs. Manuel Marin 2123 2nd Place. He and his wife, Gloria, reside at 216 Oleander, San Antonio, Texas, with their three children, Juan, Jesse, and Melissa Ann.

DELEGADOS A CONVENCION

Este fin de semana varios representantes y delegados de COMA se encuentran en la ciudad de Dallas, Texas. Dicha delegacion, encabezada por Gilberto Flores, Presidente de Los Comerciantes Organizados Mexico-Americanos, esta participando en una convencion de la bien conocida asociacion estatal TAMACC (Texas Association of Mexican American Chambers of Commerce). Estaran de visita en dicha ciudad por un periodo de dos o tres dias en los cuales participaran en una serie de programas en los cuales se esperan ejecutar algunas hazañas de suma importancia para la organizacion de COMA.

Puesto como han de saber COMA, no solamente ha sido instrumental en la formulacion de TAMACC; sino que tambien es una de las mas activas Camaras de Comercio Mexico-Americanas de todo el estado de Texas. La razon por esto es simple: COMA desea obtener mas atraccion de los cuerpos gubernamentales y legislativos de dicho estado para repaldar a los comerciantes de esta ciudad de Lubbock. Y es por

esto que con esta ambicion los delegados y representantes de Lubbock, una vez mas trataran de influenciar y hacer un impacto en tal nivel.

Algunos de los huéspedes de honor de dicho evento son los siguientes: El Sr. Alan W. Steelman, Representante del Congreso, el Sr. Alex Armendaris, Director de OMBE (afiliado con el departamento de Comercio), y el Sr. Roberto "Bob" Krueger, tambien miembro del Congreso de los Estados Unidos. Estos Srs. y algunos otros distinguidos huéspedes se dirigiran a la asociacion estatal con el proposito de contribuir sus servicios hacia el mejoramiento de la gente Mexico-Americana a traves de las diversas Camaras de Comercio.

Precisamente esta semana pasada el Sr. Eduardo Garcia, quien ha estado representando a la Camara de Comercio de Dallas y el Sr. Mario Cadena, Presidente de dicha asociacion estatal (TAMACC), estuvieron de visita en Lubbock discutiendo las actividades de TAMACC y la participacion de COMA en estas.

¿Qué Pasa?

El Sgt. Lermanos deja saber que ahora el puede trabajar en todo el condado de Lubbock y no una cierta area, si usted esta interesado en engrosarse al ejercito llamele al numero 762-7617 o al numero 744-0814. Nos dejan saber de Shallowater que tendran un Teen-age Disco este Sabado dia 7 en el Shallowater Club por la calle 9. No se cobrara nada pero se aceptaran donaciones. Everyone is invited this Saturday for a Teen-age Disco at the Shallowater Club from 7:30 until 12:30 P.M.

ED GARCIA EN PLAINVIEW

El Sr. Director de COMA, Hector de Leon, acompañado por el Sr. Bidal Agüero miembro de la mesa directiva de COMA, y el Sr. Ed Garcia de la ciudad de Dallas, Texas (afiliado con las oficinas de SER-OMBE) estuvieron recientemente en la ciudad de Plainview.

El proposito de dicho viaje fue para participar como huéspedes de honor en la junta semanal de la Camara de Comercio de dicha ciudad. El Sr. Presidente Rudy Martinez, tanto como sus oficiales le dieron una muy cordial bienvenida a los representantes de COMA y... naturalmente, TAMACC. Puesto que el proposito de la junta fue para discutir los planes del viaje a la ciudad de Dallas, Texas. Plainview, así como Lubbock y otras ciudades de el estado de Texas, estaran enviando delegados y representantes a la ciudad de Dallas para participar en la famosa conferencia de TAMACC.

Dicho evento indicara la primera vez en la cual la CCMAP participara como un grupo. Este hecho es indicativo del progreso al cual ha llegado dicha Camara. Y hablando de progreso, el Presidente Rudy Martinez dio a conocer a los huéspedes, que ya estan ellos situados en un lugar permanente. Sus oficinas se encuentran ubicadas en 815 por la calle Broadway de la ciudad de Plainview. Y si alguna persona, ya sea comerciante o no, desea comunicarse con la Camara, pueden llamar a la Sta. Gloria Zapata al telefono numero 296-9963.

En conclusion, la membresia presente aplaudieron bien a los huéspedes, mostrando el mismo entusiasmo hacia la asociacion de TAMACC (Texas Association of Mexican American Chambers of Commerce) que ellos mismos muestran en el progreso de su propia Camara.



REUNEN DINERO PARA CATHOLIC WELFARE

Un grupo de organizacion y individuals se juntaran este fin de semana para reunir fondos para la organizacion de Catholic Welfare.

Catholic Welfare es una agencia que ayuda a personas que carecen de fondos o se encuentran en situaciones economicas pesimas y requieren ayuda financiera.

El programa, el cual se planea ejecutarse el proximo 7 y 8 del presente mes, sera presentado a traves de ambas estaciones mexicanas, KLFY y KWGO y sera respaldada por un grupo de organizaciones Chicanas.

Todas estas organizaciones se juntaran en el Catholic Charities este Sabado desde las 7 de la manana hasta las 6 de la tarde y el domingo desde medio dia hasta las 7 de la noche. Se solicitaran donativos al igual como comida y articulos de ropa. Toda persona deseando ayudar puede llamar a Catholic Charities al numero 763-6329.

A group of concerned citizens have gotten together in order to bring together all the civic and religious organizations of the city of Lubbock for the purpose of helping Catholic Charities raise funds for the needy. At the present, Catholic Charities is very much in need of money and canned goods because of the large number of requests for help. Although Catholic Charities is sponsored by the Catholic churches of Lubbock, it not only serves Catholics, but all ethnic groups and all denominations.

A city-wide fund raising drive has been scheduled for Saturday and Sunday, August 7 and 8. The time is as follows: Saturday, 7:00 a.m. to 6:00 p.m. Sunday, 12:00 p.m. to 7:00 p.m. Headquarters will be at Catholic Charities, located at 123 North Ave. N.

If your organization wants to participate please do so by contacting Catholic Charities at 763-6329



El programa de Juventud respaldado por la organizacion Brown Berets acaba de empezar este pasado fin de semana. Los niños de edades 8 a 13 tendran varias sesiones de consejo y entrenamiento antes de empezar los clases de boxeo. El Sr. Gilberto Herrera director del Centro dijo que ya tenian algunos 30 niños que estaban participando. Para mas informacion llame al Sr. Herrera al numero 763-5869.

NOTICIAS de COMA

COMA felicita a la Camara de Comercio de Plainview por su progreso en el desarrollo de sus nuevas oficinas.

COMA felicita a Mary Ann Garcia por su nuevo programa de radio en la radio difusora KWGO. No dejen de escucharle.

COMA felicita a la Sta. Leticia Anaya, quien fue nombrada recientemente como "Miss KWGO". Felicitaciones!

Si alguna persona aun desea en atender la convencion en Dallas comuniquese con las oficinas de COMA llamado al telefono #762-5059 o al telefono #1-214-358-3433 en Dallas, Texas.

La proxima junta de COMA sera el dia 10 de Agosto a las 7:30 p.m. Para mas detalles sobre esta, este al tanto de esta columna.

20 YEARS EXPERIENCE AT YOUR SERVICE

VALDEZ ROOFING & REPAIR

SATISFACTION GUARANTEED - NO JOB TO BIG OR TO SMALL

PHILIPS VALDEZ 763 7688 2402 AVE. K LUBBOCK, TEXAS

ALCORTE AUTOMOTIVE SERVICE

COMPLETA REPARACION DE MOTORES, USAMOS PARTES DE MARCAS RECONOCIDAS. NUESTRO TRABAJO ES DE PRIMERA CALIDAD

CARBURETORS
MOTOR TUNE UP
BRAKE WORK

902 AVE A LUBBOCK 747-7851

COMPLETE AUTO SERVICE CENTER

- TRANSMISSION SERVICE • MUFFLERS & TAIL PIPES
- AUTO AIR CONDITIONING • BRAKE SERVICE
- WHEEL ALIGNING • ENGINE TUNING & REBUILDING

Este Martes pasado hubo una reunion de varios representantes de la radio, television, tanto como periodicos locales para tomar nota de un asunto de importancia significativa. La sesion llamada por el Sr. Bidal Agüero, editor de La Voz, fue con el proposito de dar anuncio de la junta estatal de TAMACC. Los Srs., Gilberto Flores, Presidente de COMA, Eduardo Garcia, afiliado con SER (Minority Business and Trade Association), de la ciudad de Dalles, tanto como el representante oficial de TAMACC (Texas Association of Mexican American Chambers of Commerce), y Hector de Leon, Director de COMA, divulgaron el plan de actividades de dicha conferencia.

He aqui una copia del mensaje que se les presento a los representantes del "News Media":

NEWS RELEASE

Approximately 30 Chicano businessmen, members and officers of COMA (Comerciantes Organizdos Mexico-Americanos) will travel to Dallas this Friday, August 6, to participate in the first annual convention of TAMACC (Texas Association of Mexican-American Chambers of Commerce). The convention marks a year long effort to organize the state association by 12 Chicano Chambers throughout the state of Texas. Delegates are expected to elect new officers and directors.

LA VOZ es publicada en el 2423 Clovis Road en Lubbock, Texas. Recibe nos correspondencia en el P.O. Box 5913, Lubbock, Tex. 79417. Toda correspondencia es bienvenida

AUTO SERVICE

GORDO Y FLACO GARAGE

DAY & NITE SERVICE--MINOR AND MAJOR TUNE-UPS AND COMPLETE AUTO REPAIR

Day phone 744-4042 Night 763-9609

CLOVIS ROAD AND AVE. U

Charlie Galvan--Mechanic

ROSIES TV

Vendemos y Reparamos TV. de color o Blanco y Negro Reparamos Radios y Tapes, Visitenos

207 N. University 763-6206 Lubbock



SULEMA ACEVEDO- Celebra sus Quince años de vida con una fiesta que se celebró en la Iglesia de San Jose el dia 6 de Agosto, con una misa de gracias. Con una misa de Accion de Gracias. que tendra Lugar a las 4 de la tarde, sus padres son el Sr. David y esposa residentes por 3106 1st Street de esta ciudad de Lubbock, Sulema, atendera a Mathews Jr. Hi este Año.



Felicitemos a Nuestra Hijita, Veronica Ann Salgado, que va a cumplir un año de vida el dia 9 de Agosto, que Dios nos la guarde por mucho tiempo en perfecta Salud estos son los deseos de sus padres, Marcelo y Maria Salgado, sus hermanitos Armando, Mary Helen, Linda y Carolinn, Al igual que de sus Padrinos, Evaristo y Esperanza Villeda.

DE COLORES

ACTIVIDADES CURSILLISTAS

Junta del Secretariado el dia 14 de Agosto esta junta sera para todos los miembros del Secretariado. y dara principio a las 5 de la tarde en el Centro.

Junta del Sub-Secretariado el dia 15 de Agosto. y esto sera en dia Domingo, y es de mucha importancia ya que es para la preparacion de la Fiesta de Colores. Se urge a todos los centros enviar a sus delegados. la Junta sera a las 10:00 a.m. Agosto 15 habra un Apostolado en la Iglesia San Jose de Lubbock, Este apostolado se abia anunciado para el dia 8, pero se han cambiado para el 15. El Apostolado estara bajo la Diriccion de la escuela de Plains. no se les olvide el Bingo Los Lunes.

GARAGE SALE

Ropa, nueva y usada, camisa que se doblan y muebles de todas clases lo que usted nesecite.

CAFE GRATIS. 2706 2nd Street

LONGHORN MEAT MARKET

1706 34TH ST. LUBBOCK 747.2329

JUNIOR, ADON AND HIRAM LOPEZ

CAVEZAS DE REZ. 3.98

CAVEZAS de Puerto. Lb. 59¢

HAMBURGER paties.

5 Lb. Box. 4.45

CABRITO

Entero o Mitad. 25 a 30 Lbs.

FREEZER ORDERS 15 to 50 Lbs.

Free Delivery With \$15. or more

Entrega Gratis con \$15 or Mas.

We Accept Food Stamps Open 7 Days a Week

OJO OJO OJO OJO

LA CASA TAXCO Anuncia a su Distinguida clientela, que estamos recibiendo cada semana, Alarma, Alerta, Valle de Lagrimas, Box y Lucha Ring Mundial, Revistas de Amor y Comicos

Además tenemos los hits al día en L. P. s y 8 Track Tapes y 45 reboluciones, y Articulos religiosos, Yervas Medicinales a 25¢ el paquete, para mas informacion llame a 747-8565 o escriba a

CASA TAXCO

113 N. University Tel. 747-8565

ANDY'S PLUMBING & HEATING

RESIDENTIAL COMMERCIAL

Repairs

It's Handy Specializing in Service To Call Andy

Call 762-3468

ANDRES CRUZ - Owner

- ELECTRIC SINK & SEWER SERVICE
- WATER HEATER SALES & SERVICE
- CALL FOR FREE ESTIMATES

2302 2ND

Fast - Expert REPAIRS

WE WILL GIVE YOU A FIVE DOLLAR DISCOUNT ON ALL MINOR INSTALLATION AND REPAIRS AND ALL DRAIN AND SEWER SERVICES WITH THIS COUPON CALL TODAY

2 WAY RADIO

99.5 **KWGO** stereo fm

"LA ESTACIÓN CON MUCHO CORAZÓN"

MUCHAS GRACIAS!

Por Apoyarnos en Nuestro Primer Año

K W G O FELICITA A LETICIA (LETTY) ANAYA POR GANA EL CONCURSO DE SWEETHEART, Y LE DA LAS GRACIAS A TODAS LAS SENORITAS QUE PARTICIPARON EN EL CONCURSO Y TAMBIEN AL PUBLICO QUE ASISTIO EL BAILE Y AYUDO HACER NUESTRA CELEBRACION UN EXITO!!

THE BIGGEST YARD SALE

2823 CLOVIS ROAD

CONTAMOS CON GRAN CANTIDAD DE ROPA BASIJAS Y CALSADO ARTICULOS DE VERDADERA NESECIDAD ROPA PARA CABALLEROS DAMAS NINOS MUEBLES Y MUCHOS ARTICULOS QUE USTED PUEDE LLEVAR A CASA POR MUY POCO DINERO, CONTAMOS CON ARTICULOS QUE USTED NESECITA.

EMPLOYMENT

For information regarding employment at Texas Tech University Call. 742-2211

Para informacion de trabajo en la Universidad Texas Tech, Llame al Telefono 742-2211

AN EQUAL OPPORTUNITY AFFIRMATIVE ACTION EMPLOYER

EXPERIENCED BAKER
\$3.74 per hour - Starting Wage
\$4.00 per hour - Beginning Sept. 1, 1976
Five Day Work Week - Mon. through Fri.
Hours: 6:00 a.m. - 3:00 p.m.

APPLY IN PERSON
TEXAS TECH UNIVERSITY
Central Food Facilities Building
8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Monday Through Friday

"Equal Employment Opportunity Through Affirmative Action"



El Señor Pauda, Gerente de El State Theater, Hablo Con un reportero de La Voz, expresando o haciendo un comentario de la Pelicula, LA LEY DEL MONTAÑO de la Pelicula, "La Ley Del Monte" Dice "Es la mejor pelicula de Vicente Fernandez, respondiendo al Publico, como siempre, la vuelve a presentar a demanda popular." Si Usted Si Ya la Vio, Vuelva a Verla, Si No La a Visto, No se la Pierda!
"La Ley Del Monte" y Por Eso Se estaran Exiviendo el Teatro State esta semana, Las Funciones Seran El Sabado a las 3 de la tarde, El Domingo desde a las 1:00 de la tarde y entre semana desde las 7 de la noche



TEXAS TECH FOOD SERVICE
Now Taking Applications For

- | | |
|----------------------|-------------|
| Food Service Workers | Bakers |
| Laundry Workers | Cooks |
| Assistant Cooks | Dishwashers |

- Check These Benefits
- | | |
|-----------------|----------------|
| Retirement Plan | Paid Vacations |
| Group Insurance | Paid Holidays |

APPLY IN PERSON AT THE TEXAS TECH UNIVERSITY
Central Food Facilities Office
from 8 am to 5 pm
MONDAY THROUGH FRIDAYS
"Equal Employment Opportunity Through Affirmative Action"



ESTOS SON ALGUNOS RETRATOS DEL PROGRAMA DE JOVENTUD DE LLANO ESTACADO QUE SE ESTA LLEVANDO ACABO EN SEIS CIUDADES EN EL OESTE DE TEXAS. LEA LA VOZ LA PROXIMA SEMANA PARA LA ESTORIA EN COMPLETO Y MAS RETRATOS.

Completa Reparacion de casas y agregamos cuartos



N. V. HOME REPAIR
FRAMING & ROOFING
2908 DUKE ST. LUBBOCK, TEXAS
PH. 765-8739
765-8713

BROADWAY BATTERY & ELECTRIC
SERVING LUBBOCK 10 YRS

**BATTERIES
NEW - REBUILT**

JAIME HERNANDEZ - Owner
AUTO ELECTRIC SERVICE
INTERSTATE BATTERIES
GENERATORS - ALTERNATORS
STARTERS - REGULATORS
(AT CORNER BROADWAY & AVE A) 1208 AV A

763-9653



THRU BUSES NO CHANGES
LUBBOCK TO:
SANTA FE
SAN ANTONIO
TULSA
EL PASO

SAN FRANCISCO
DALLAS
DENVER
ALBUQUERQUE

TNM & O Coaches, Inc.
PHONE 765-6641
LUBBOCK, TEXAS 1313 13th St.

C B RADIO SERVICE
SERVICIO RAPIDO Y GARANTIZADO
BOB'S CB RADIO SERVICE
797-8341--3130 34th St. --Lubbock, TX

CORRAL RESTAURANT
762-9526
COMIDAS AMERICANAS Y MEXICANAS
SR Y SRA GONZALO RAMIREZ-PROP.
2331 CLOVIS ROAD LUBBOCK, TEXAS
ABIERTO TODOS LOS DIAS DESDE LAS 7 DE LA MAÑANA VISITENOS

NINE JAY'S STUDIO
FOTOS PARA TODA OCACION
BODAS BAUTIZOS Y QUINCEANERAS
828-5619
400 South 5th Slaton, Texas

AMBASSADOR CLUB

Manager-Owner GENARO CHAVEZ Phone 762-3651

MONDAY thru THURSDAY DISCO MUSIC (NO COVER CHARGE)

FRIDAY and SATURDAY LIVE ENTERTAINMENT (\$1.00 COVER CHARGE)

AUGUST 6 and 7

AUGUST 13 and 14 "NUEVO EXITO"

1204 BROADWAY BASEMENT PIONEER HOTEL

Every Day Is Bargain Day
at the **Bargain Center**

CALORIC
GAS APPLIANCES
•RANGES •BUILT-INS
•ELECTRIC DISHWASHER

SOME DAMAGED - SOME SLIGHTLY USED - SOME DISCONTINUED
\$5.00 DELIVERY

BargainCenter
Across From Fields and Company 1620 4th St.

AMIGO! Pest Control Ya Llegó

(ESCUCHE EL RADIO Y EL PERIODICO DE LA PROXIMA SEMANA PARA MAS INFORMACION)




LIBRE DEL PODER DIABOLICO!



El Testimonio de Javier Martinez "Nunca pongas al 'Dinero' en tus venas, aunque te digan cobarde". Esta fue la advertencia que recibí de otro adicto a las drogas. Ahora te diré lo mismo a ti, en la esperanza de poder evitar el dolor y sufrimiento de un droga-adicto.

A la edad de 15 años, comencé a juntarme con una pandilla de jóvenes que se inyectaban drogas. Queriendo ser como ellos, comencé a oler gasolina, líquido de encendedores y a fumar marihuana.

Un día, junto con otros dos amigos, también adictos, robamos y vendimos algunos artículos, y con el dinero compramos heroína. Cuando los vi inyectarse, me sentí tentado a probarlo también. Me puse la primera inyección y al sentir el veneno cruzando por mis venas me hizo sentir bien. Me gustó, y seguí una y otra vez. Llegó al punto en que una inyección demandaba otra, y para cuando me vine a dar cuenta, estaba completamente poseído por el diablo.

Gradué al rol de vendedor; pero, teniendo la droga a mano, sólo hacía mi hábito más difícil de controlar. Fui arrestado varias veces como sospechoso. Para bajar mi uso de drogas comencé a tomar una medicina para la tos que contenía 42% de alcohol y codeína. Me tomaba hasta cuatro botellas por día.

Un día conocí a Elida, mi esposa, y, durante los años que siguieron, nunca acepté mi responsabilidad como esposo ni padre. Ella me decía que ya no había comida en la casa ni leche para el niño. Pero, el único dinero que tenía se iba para pagar por la siguiente inyección. Mi familia vivía una vida miserable y mi esposa ya no podía aguantarlo. Ella pensaba que ellos no me importaban, y que no los quería.

Traté ayuda médica, y me ofrecí voluntariamente a un hospital de rehabilitación de droga-adictos; pero ellos no tenían la respuesta. Me pesaba haber tomado esa primera inyección y toda la miseria que me trajo. En un momento de desesperación, tomé una navaja de afeitar y corté mi brazo tratando de cometer suicidio. Le pegaba a la pared con mi cabeza repetidas veces, gritando y queriendo morir.

Después de algún tiempo, trabajé para un hombre cuyo hermano, Freddie Sanchez, siempre me estaba hablando de Jesucristo. Me invitó varias veces a su iglesia, pero en las

veces que fui, mi mente nunca estaba en el sermón.

Un día, vi un artículo en el periódico en el cual se anunciaba que un ex-droga adicto estaría dando su testimonio en una iglesia. Como jamás había oído de un adicto reformado, quise verlo. Fui y oí a William Hays dar su historia de liberación de drogas, por medio de Jesús.

Me regresé a la calle cuando el servicio se terminó. Pero, cada día que yo tomaba drogas, me acordaba de lo que el Hno. Hays había testificado acerca de Jesús. Necesitaba mucha ayuda, así que decidí ponerme en contacto con el Hno. Hays. Fuimos a varias iglesias, y una noche cuando se hizo la invitación de aceptar a Jesucristo en el corazón, pasé al altar. Mientras me hincaba, las lágrimas corrían de mis ojos, y oraba, diciendo: "¡Jesús... ayúdame! Perdona mis pecados y cambia mi vida. Estoy cansado de ser droga-adicto... ¡Ayúdame, Jesús!" En ese momento Jesucristo vino y se llevó los hábitos malos que yo había tenido. ¡Me dio una nueva vida! Sentí amor, paz y gozo en mi corazón lo cual nunca había sentido antes. ¡Estaba libre! El diablo había perdido su agarre.

La sociedad dice, "una vez adicto, serás siempre un adicto". Jesús dice, "Y conoceréis la verdad, y la verdad os libertará. Así que, si el Hijo os libertare, seréis verdaderamente libres" —Juan 8:32, 36.

Me levanté de aquel altar con una mente nueva, un corazón nuevo y un nuevo deseo de VIVIR. "De modo que si alguno está en Cristo nueva criatura es; las cosas viejas pasaron; he aquí todas son hechas nuevas" —2 Corintios 5:17.

Si tú, amigo mío, estás esclavizado por algún hábito maligno y deseas ser libre, clama al nombre de mi Señor y Salvador Jesucristo. Yo puedo testificar que el diablo que me ataba por todos esos años pasados, está muerto, para siempre.

"THE MONKEY IS DEAD"

The Testimony of Javier Martinez "Don't ever put the 'Devil' in your veins—even if they call you 'chicken'. This was the warning I got from another addict. I now pass this on to you, hoping to prevent you the pain and suffering of a junkie.

At the age of 15, I started hanging around with a teenage gang that liked to get "high." Wanting to be like them, I started sniffing gasoline, lighter fluid and smoking marijuana.

One day along with two friends, both addicts, we stole and sold some goods and with the money bought heroin.

As they were about to get high, I got tempted to try it. I took my first "fix", and as the poison rushed through my veins it made me feel good. I liked it, so I kept going back for more. It got to where one high called for another and before I knew it, I had the "MONKEY" on my back.

I graduated to the role of pusher, but having the stuff handy only made my habit harder to control. I was picked up several times for suspicion. To cut down on the drug use I started drinking terpin-hydrate, a cough syrup with 42% alcohol and codeine. I consumed up to four bottles a day.

One day I met Elida my wife and during the years that followed I never accepted my responsibility as a husband nor father. She would tell me that there were no more groceries in the house, or milk for the baby. But the only money I had was for my next fix. My family was living a miserable life and my wife couldn't stand me anymore. She thought I didn't care or love them.

I tried medical help and volunteered into a drug rehabilitation hospital, but they just didn't have the answer. I regretted many times that first fix and the misery that followed. In a moment of despair I got a razor blade and slashed my arm trying to commit suicide. I beat my head against the wall over and over again, screaming and wanting to die.

Sometime later I worked for a man whose brother, Freddie Sanchez, was always telling me about Jesus Christ. He invited me to his church a couple of times, but the times I went my mind was never on the sermon.

One day, however, I looked at a newspaper and saw a small article about a former drug addict who would be giving his testimony at a church. I had never heard of an addict changing, so I wanted to see him. I went and listened as William Hays gave his story of deliverance from drugs through Jesus.

I went back into the street after the service was over. Each day I was on drugs, however, I kept remembering what he had said about Jesus. I needed help bad, so I got in touch with brother Hays. We went to several churches and one night as an invitation was made to accept Jesus Christ into my heart, I went up to the altar. As I knelt down with tears running down my eyes, I prayed, "Jesus... HELP ME! Forgive me of my sins and change my life. I'm tired of being a junkie... HELP ME, JESUS."

In that moment, Jesus Christ came and took away all the evil habits I had. He gave me a new life. I felt love, peace and a joy in my heart I had never felt before; I WAS

FREE! The Monkey was DEAD!

Society says, "once an addict, always an addict." Jesus says, "... and you shall know the truth, and the truth shall make you free. If the Son therefore, shall make you free, you shall be free indeed." —St. John 8:32-36.

I got up from that altar with a new mind, a new heart and a desire TO LIVE. "Therefore, if any man be in Christ, he is a new person, old things are passed away behold all things are become new." —2 Corinthians 5:17.

If you, my friend, are bound by any evil habit and want to be free, just call upon the Name of my Lord and Savior Jesus Christ. I can testify that the monkey that was on my back all these years in now dead, forever.

Javier Martinez y un grupo de predicadores estaran hasta el día 14 de este, y situaron una carpa, entre Elgin y la Detroit en la Calle Cogate.

INSURANCE

JUAN CORTEZ

HOMEOWNERS BUSINESS - FIRE HOUSEHOLD MOBILE HOMES AUTO ANIMAL LIFE SPECIAL RISK



763-7311

1615 AVE M LUBBOCK, TEXAS SHROPSHIRE AGENCY AND ASSOCIATES

STATE Theatre PRESENT

1316 TEXAS AVE 747-5922

AMOR PURO. PASION EROTICA. TODO LO GOZARON Y TODO LO PERDIERON.

VICENTE FERNANDEZ NARCISO BUSQUETS PATRICIA ASPILLAGA

LA LEY DEL MONTE

Un hombre obsesionado por el amor de una mujer ajena.

Admision: Adultos. 2.00. Niños 1.00 Horas: Sab. 3:00 p.m. Dom. 1:00 p.m. Week Days 7:00 p.m.

EL DESCANSO FISICO Y EMOCIONAL APRESURA EL RESTABLECIMIENTO

Cuando alguien ha sido operado y se le recomienda descanso, no debe confundirse el que es físico con el emocional. Si es razonable, se le debe permitir que haga lo que necesite para mantener su paz mental. Debe tratarse de que no reciba noticias que causen impresiones penosas o preocupaciones.

"Descanso" no significa lo mismo para diferentes personas. Si un paciente se muestra inquieto, debe indagarse la verdadera causa de esto. Esto ocurre usualmente si se le está preparando para una operación, digamos. Una simple explicación sobre ella lo calmará. De lo contrario, la operación cobra un aspecto de misterio que lo impresionará penosamente.

El descanso significa una pauta ordenada de alimentación, baño, ejercicio y sueño. Y el enfermo debe tener a mano agua, paños y otros objetos de uso personal, para no tener que preocuparse de estarlos pidiendo cuando los necesita. Porque debe preocuparse que goce tanto de paz mental como físico.

MARIO ALMADA FERNANDO ALMADA NORMA VEGA

POR ESO

ESTUDIO FILM, INC.

ESTE ES EL TIEMPO DE QUE SE PREPARE A INSTALAR SU AIRE ACONDICIONADO EN SU AUTOMOBIL, Y PARA ESO VEA A TED CONTRERAS A-1 AUTO AIR CONDITION.

1419 Ave G 747-2748

GILBERT'S AUTO SUPPLY

QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

Gilbert's AUTO SUPPLY

OPEN MON - FRI 8 - 9 SAT 8 - 6 SUN 10 - 4 **747-4676**

STARTERS - CARBURETORS BEARINGS - MUFFLERS - FUEL PUMPS - SHOCK ABSORBERS - GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS - AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP. 708 4th

VIEWPOINT KTXT CH. 5 BIDÁL AGÜERO

LA VOZ DE TEXAS

EL COMPROMISO AL BUENOS AJEROS DE LA PAZ

ONLY \$8.00 PER YEAR

SUSCRIBASE HOY MISMO!

LA VOZ DE TEXAS P.O. BOX 5913 LUBBOCK, TEX

NAME _____ ADDRESS _____ CITY _____ STATE _____ ZIP _____ TELEPHONE _____

UNIVERSITY STANDARD SERVICE STATION 1st Place & University neptal, Sr. De Leon	JIM'S DRIVE IN 2601 Clovis Road 11:30 to 1:30 JUMBO BURGER AND COKE 70¢ With This Ad.	PINTO BEANS Close out Sale of 1975 Crop 16¢ per pound 50 & 100 # Sacks PERRY'S PRECIOUS PINTOS CALL 797-8196 after 6 p.m.	VARSITY FORMAL WEAR Tuxedo Rentals Special Wedding & Students Discounts 1107 University Pho. 744-8421
WATCH REPAIR Used Electrical Appliances Reparamos artefactos electricos Planchas, Tostadores, MAC'S WATCH REPAIR 1221 Ave G Lubbock, Tex	FLORES GULF BATTERY AND ELECTRIC Complete Auto Repair Overhaul, Tune-ups & Transmission Service WE FIX FLATS AND CHARGE BATTERIES 2024 Clovis Rd. & U 744-9185 Lubbock	For Job Information With City of Lubbock CALL 762-2444 An Equal Opportunity Employer	Limpieza y Reparacion de Rayadores de carro, troca y de todo tamaño. venga a BEEVERS RADIATOR SHOP 2692 Ave. H 744 0803
RED FISHING WORMS Hanging Baskets House Plants, & Fishing Worms 2719 Cornell St.	VICKIE'S BAKERY 309-B N. University American and Mex. Pastries-Cakes for wedding and birthday Pasteles para Quinceaneras-Visitenos.	NOW OPEN SATURDAY 10a. m. to 6 p.m. and Tues-Fri. 10a. m. to 1 p.m. New Summer Merchandise ST. PAUL'S THRIFT HOUSE 16th and Ave X	MUSICA Para sus fiestas Bailes, Bodas y Bautismos -- Llame a OLGA OLIVIA Y LOS CAMINANTES 832-4289!!
CATAN JOHN'S FISH MARKET 1819 Parkway Drive Lubbock, Texas 79403 Ph. 7449005	VARSITY CLEANERS Cleaners & Laundry 1109 University Pho. 744-3841 1109 University Pho. 744-3841 Lubbock, Texas	Car & Furniture Upholstery Satisfaction Guaranteed MODERN STUDIO 312 N. University Lubbock, Tex 763-6292 763-3655	LA CASA MEXICANA Grandioso surtido en Yerbas medicinales, aceites y perfumes. Oraciones y reliquias, Santos de bulto, revistas en Español. VISITENOS en 1208 Ave. F 762 9021 Anita Berlanga Prop.